



Nr 9 (23) Lipiec-Sierpień 2009

# Czym żyje GMINA WOŁCZYN



[www.wolczyn.pl](http://www.wolczyn.pl) • [www.bip.wolczyn.pl](http://www.bip.wolczyn.pl) • [burmistrz@wolczyn.pl](mailto:burmistrz@wolczyn.pl) • [promocja@wolczyn.pl](mailto:promocja@wolczyn.pl)

Urząd Miejski w Wołczynie, ul. Dworcowa 1, tel./fax: 077/ 418 83 44  
Referat Rozwoju Gospodarczego, Promocji i Integracji Europejskiej

## Po raz XI wręczono Isandry

Już po raz jedenasty wręczono Isandry – doroczne nagrody wołczyńskiego samorządu dla najbardziej aktywnych i wyróżniających się pracą na rzecz gminy.

Uroczystość odbyła się w piątek 3 lipca w Gimnazjalno-Licealnym Zespole Szkół. Nagrodę od 1998 roku przyznaje kapituła, która jest powoływana przez burmistrza Wołczyna. W tym roku w kapitule zasiedli: Bogusław Adaszyński (wiceburmistrz), Jacek Baldy (dyrektor Banku Spółdzielczego Wołczyn), Krzysztof Kłós (właściciel gospodarstwa rolnego w Skalałach), Waldemar Antkowiak (przewodniczący Rady Miejskiej), Irena Kuśmierz (przewodnicząca wołczyńskiego Koła Związku Emerytów i Rencistów) oraz Rafał Neugebauer (dyrektor Wołczyńskiego Ośrodka Kultury).



Isandry przyznawane zostały w następującym osobom i instytucjom:

W kategorii **Promocja miasta i gminy** Isandra otrzymał -  
Gimnazjalno-Licealny Zespół Szkół w Wołczynie

W kategorii **Działalność społeczna i charytatywna** Isandra otrzymał -  
Ryszard Mrugalski – sołtys wsi Ligota Wołczyńska

W kategorii **Biznes i przedsiębiorczość w działalności rolniczej** Isandra otrzymał -  
Marian Wiesław Starościak

W kategorii **Biznes i przedsiębiorczość-działalność pozarolnicza** Isandra otrzymał -  
Zakład Handlowo-Usługowy „Tomex” Tomasz Libera  
Statuetkę **Super Isandra** otrzymał - Jan Mularczyk

## W NUMERZE:

1. 5 000 000 z Unii...
2. Seniorzy z Wołczyna w Hassloch
3. Festyn rodzinny w Wierzchach
4. Nowy Kierownik Posterunku Policji w Wołczynie
5. Honorowe odznaki „Zasłużony dla Miasta i Gminy Wołczyn”
6. Tydzień profilaktyczny z Młodzieżową Radą Miejską
7. Wywiad z Wioletą Urygą
8. VIII Bieg Uliczny
9. Gminny Dzień Dziecka
10. Plan wakacji w WOK
11. Europa Dla Nas, My Dla Europy
12. Unijne pieniądze na bibliotekę
13. W skrócie

Burmistrz Wołczyna przypomina Paniom o możliwości skorzystania z bezpłatnych badań mammograficznych. Szczegółowe informacje w Biurze Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego tel. 077 418 83 40 oraz na stronie internetowej [www.wolczyn.pl](http://www.wolczyn.pl).

## Festyn Sportowy w Wierzbicy Górnej

Dwudniowym festynem klub uczcił awans do ligi wojewódzkiej. Impreza przyciągnęła tłumy ludzi z okolicznych wiosek.

Oficjalna część odbyła się w miejscowej świetlicy. Kapitan drużyny Łukasz Domino wprowadził do niej zespół wraz

baret „Bez Pardonu z GLZ-S w Wołczynie, atrakcją w szczególności dla chłopców były pokazy karateków, lotniarstwa i bractwa rycerskiego. Odbyły się występy muzyczne, konkursy rodzinne oraz dla dzieci i młodzieży.

Do późnych godzin wieczornych uczestnikom festynu przygrywał zespół „Kaprys”.

Ania Świątek-Tokarska



z grupą rozśpiewanych kibiców.

Wszyscy piłkarze odebrali z rąk burmistrza, posła Andrzeja Buły i Zdzisława Sarnickiego, sponsora klubu, dyplomy za awans. Waldemar Antkowiak Prezes Gminnego Zrzeszenia LKS, przekazał klubowi piłkę z podpisem Grzegorza Lato.

Poseł Andrzej Buła, prezes MKS-u Kluczbork gratulował awansu mówiąc, iż awans do ligi wojewódzkiej jest wielkim sukcesem waszej małej społeczności. Puchar wraz z gratulacjami dla klubu przekazał także Józef Palica, prezes Podokręgu Związku Piłki Nożnej w Kluczborku. Kapitan drużyny Łukasz Domino odebrał z rąk Józefa Mazura, byłego prezesa klubu okazały puchar.

W uroczystości uczestniczył wielki sympatyk sportu, nowy proboszcz ks. Mariusz Kopras. Obecny był również nowy trener zespołu Jacek Opalka.

Po części oficjalnej zaproszeni goście przeszli na teren, gdzie odbywał się festyn i jako pierwsi kupili cegielki na wsparcie klubu. Główną nagrodą była dwuosobowa wycieczka do Egiptu. W drugi dzień festynu, działacze klubu rozegrali mecz z dziewczętami z Bogdańczowic i zakończył się przyjacielskim remisem 2:2.

Organizatorzy przygotowali wiele atrakcji dla dzieci i dorosłych: wystąpił ka-



## XVI Spotkanie Młodych

„Pieczęć ognia”- sakrament bierzmowania – temat tegorocznego XVI Spotkania Młodych w Wołczynie, które rozpoczęły się w poniedziałek 13 lipca, a zakończyły 18 lipca br.



Zgromadzonych w amfiteatrze, a przybyło ich ponad 1000 osób, przywitał burmistrz Jan Leszek Wiącek. Przekazał młodzieży klucz od bram miasta na czas ich pobytu w Wołczynie, mówiąc aby przez ten czas mądrze zarządzili i ewentualnie dokończyli rozpoczęte inwestycje w mieście...Zadeklarował, że przez pięć dni codziennie rano uczestnicy spotkań otrzy-

mywać będą świeże pieczywo z piekarni GS w Wołczynie.

Co wieczór uczestnicy wołczyńskich spotkań spotykali się w amfiteatrze przy kościele, gdzie odbywały się koncerty gwiazd: Etna-Kontrabande, Aaron, Maleo Reggae Rockers, Synhodes, Kap Band. W środę zamiast wieczornego koncertu odbyło się nabożeństwo pojednania i spowiedź.

Centrum każdego dnia była eucharystia – modlitewne spotkania. Podczas spotkania młodzież uczestniczyła w konferencjach oraz w spotkaniach w grupach.

Spotkania Młodych to tradycyjne już, wpisane w coroczny kalendarz, bardzo ważne i piękne w treści ogólnopolskie wydarzenie od początku organizowane przez braci Kapucynów.

Ania Świątek-Tokarska

## Nowe place zabaw

Wraz z początkiem latem dzieci mogą korzystać z nowego, estetycznego i kolorowego, a jednocześnie bezpiecznego placu zabaw na świeżym powietrzu w Wołczynie na ul. Kościelnej i ul. Kluczborskiej oraz w Wierzbach i w Komorznie.

Stworzenie bezpiecznego miejsca zabaw zapewni dzieciom wszechstronny i harmonijny rozwój oraz pozwoli na wspieranie ćwiczeń fizycznych dzieci i motywowanie ich do osiągania coraz wyższych poziomów aktywności ruchowej.

Nikogo nie trzeba przekonywać, jak pozytywny wpływ mają zabawy ruchowe na placu zabaw na rozwój dziecka. Koszt placów wyniósł 6.800 zł. Środki te pochodzą z budżetu gminy.

Ania Świątek-Tokarska



Plac zabaw - ul. Kluczborska.



## Zakończono inwestycję w Krzywiczynach

Gmina Wołczyn zrealizowała inwestycje p.n. „Modernizacja ujęcia wody w Krzywiczynach”, która obejmowała remont samego obiektu, a także urządzeń technologicznych. Obiekt został wyremontowany i jednocześnie ocieplony. Wymieniono instalację wewnątrz stacji, gdzie zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania i urządzenia. Dodatkowo wykonano zbiornik popłuczyn o konstrukcji żelbetowej. Poddano renowacji studnie głębinowe. Obecnie obiekt posiada również zaplecze socjalne.



Modernizacja ta, pozwoli uzyskać pobór wody w wystarczającej ilości, aby pokryć zapotrzebowanie wsi Krzywiczyny, a nawet sąsiednich miejscowości.

W przyszłości planuje się wykonać ogrodzenie oraz nawierzchnię z kostki betonowej w celu zapewnienia dojścia i dojazdu do urządzeń technologicznych na terenie ujęcia.

Ania Świątek-Tokarska

## Dofinansujemy budowę przydomowych oczyszczalni ścieków

22 maja br. zakończono nabór wniosków o przyznanie dofinansowania na budowę przydomowych oczyszczalni w gminie Wołczyn. Podobnie jak w roku ubiegłym nabór cieszył się dużym zainteresowaniem mieszkańców gminy. Po sprawdzeniu kompletności wniosków podpisano 10 umów dofinansowania na łączną kwotę 20 tys. zł. Środki na dofinansowanie pochodzą z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej działającego przy Urzędzie Miejskim w Wołczynie. Wpłata dofinansowania

nastąpi w II półroczu po wykonaniu przydomowych oczyszczalni.

Dostęp do wody, to nie tylko prawo człowieka, ale i zobowiązanie. Dlatego trzeba budować oczyszczalnie ścieków.

Oczyszczalnie ścieków służą ochronie zdrowia, życia, środowiska oraz chronią zasoby czystej wody, która będzie wykorzystana przez przyszłe pokolenia.

Nie wszyscy rozumieją potrzebę oczyszczania ścieków pochodzących z gospodarstw domowych. Myjąc naczynia, piorąc, spłukując toaletę wytwarzamy ogromne ilości ścieków, które zagrażają naszemu zdrowiu, czasami życiu, a także grożą zanieczyszczeniem zasobów wody, z których jest ona pompowana do wodociągu.

Oprócz ścieków „domowych” często mamy do czynienia ze ściekami pochodzącymi z powstających na wsi małych przedsiębiorstw, ośrodków zdrowia, urzędów i szkół.

### Dlaczego trzeba oczyszczać ścieki?

- po pierwsze – nie oczyszczane ścieki stanowią zagrożenie dla zdrowia, a czasami nawet dla życia mieszkańców,
- po drugie – ponieważ nie oczyszczane ścieki zagrażają środowisku naturalnemu, w tym szczególnie zagrożone są zasoby wody będące źródłem dla wodociągów,
- po trzecie – ze względów estetycznych: nie czyszczone ścieki brzydko pachną, a wyciekając na ulicę są przenoszone na butach wraz ze wszystkimi groźnymi dla zdrowia mikroorganizmami,
- po czwarte – szczególnie ważne dla warunków polskich zagrażają zanieczyszczeniem bardzo ograniczonych zasobów wodnych.

Ania Świątek-Tokarska

## Pora żniw

W dniu 15 lipca br. w Urzędzie Miejskim w Wołczynie, odbyła się narada żniwna. Narada dotyczyła przeprowadzenia skupu zbóż, rzepaku.

W naradzie udział wzięli przedstawiciele podmiotów skupowych „Polskie Młyny” Kluczborku, przedstawiciele spółek działających na terenie gminy Wołczyn i rolniczych spółek produkcyjnych, burmistrz Wołczyna Jan Leszek Wiącek, jego

zastępca Bogusław Adaszyński, przewodniczący Rady Miejskiej Waldemar Antkowiak oraz sołtysi.

Celem spotkania było zapoznanie wszystkich uczestników narady ze stanem przygotowania do żniw.

Naczelnik Wydziału Rolnictwa i Gospodarki Gruntami, Mieczysław Tymrakiewicz, przedstawił powierzchnię do zbiorów w 2009 r. na terenie gminy Wołczyn, w rozbiciu na poszczególne sektory gospodarki rolnej. Naczelnik przypomniał o zabezpieczeniu przeciwpożarowym i przepisach BHP w miejscu pracy w czasie akcji żniwnej. Powiedział, że sprawne przeprowadzenie żniw będzie wymagało pełnego zaangażowania producentów, jednostek gospodarczych oraz jednostek usługowych.

Kończące się żniwa po raz kolejny ukazały bulwersujące rolników niskie ceny skupu rzepaku oraz wszystkich zbóż. Jak powiedział Burmistrz Wołczyna w audycji Radia Opole „Bez ogródek” – skandaliczne jest obniżanie cen skupu, skoro nie potaniały żadne środki produkcji – nawozy, olej napędowy, środki ochrony roślin. Ceny produktów rolno-spożywczych natomiast nawet rosną. Dlaczego to znowu rolnik musi stracić? Straci na tym również gmina.

Ania Świątek-Tokarska

## Konkurs Gdzie to jest?



Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres e-mail: konkurs@wolczyn.pl lub pocztą na adres: Urząd Miejski w Wołczynie, ul. Dworcowa 1, 46-250 Wołczyn, z dopiskiem: „Konkurs, gdzie to jest?”  
Odpowiedzi przesłane do końca września, wezmą udział w losowaniu nagród.  
Więcej informacji na: www.wolczyn.pl.

Dolina  
Stobrawy

## Stobrawski Inkubator Organizacji Pozarządowych

Od 1 lipca rozpoczął działalność Stobrawski Inkubator Organizacji Pozarządowych. Stobrawski Inkubator Organizacji Pozarządowych jest przedsięwzięciem realizowanym przez Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Dolina Stobrawy” dofinansowanym ze środków Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. Partnerami projektu są: Urząd Miejski w Kluczborku, Urząd Miejski w Wołczynie i Urząd Gminy w Lasowicach Wielkich. Stobrawski Inkubator Organizacji Pozarządowych to sposób na wspieranie młodych organizacji pozarządowych, zarejestrowanych stowarzyszeń oraz grup nieformalnych, zamierzających zarejestrować się, jako stowarzyszenie lub fundacja. Dzięki niemu organizacja, będąca na początku swojej drogi, może skorzystać ze sprawdzonej, różnorodnej oferty, dostępu do doświadczonych ekspertów oraz dostać takie wsparcie, jakie w danym momencie jest jej niezbędne. Stobrawski Inkubator Organizacji Pozarządowych oferuje poradnictwo w zakresie: Zasad zakładania stowarzyszenia lub fundacji; Prawnych aspektów funkcjonowania organizacji; Ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie; Uzyskiwania statusu organizacji pożytku publicznego; Pisania projektów i wypełniania wniosków o dotacje z Funduszy europejskich i innych.

### Harmonogram pracy Stobrawskiego Inkubatora Organizacji Pozarządowych

- **Poniedziałek - 16.00– 19.00 gmina Wołczyn (siedziba Urzędu Miasta)**
- **Wtorek - 16.00– 19.00 gmina Lasowice Wielkie (siedziba Urzędu Gminy)**
- **Środa - 16.00– 19.00 gmina Kluczbork (biuro LGD „Dolina Stobrawy)**
- **Czwartek - 16.00– 19.00 gmina Wołczyn (siedziba Urzędu Miasta)**
- **Piątek - 16.00– 19.00 gmina Lasowice Wielkie (siedziba Urzędu Gminy)**
- **Sobota - 9.00 – 14.00 gmina Kluczbork (biuro LGD „Dolina Stobrawy)**

Stobrawski Inkubator Organizacji Pozarządowych to również cykl 7 szkoleń w każdej z gmin.

Program jednego cyklu szkoleń będzie obejmował następujące zagadnienia:

- Zakładanie i zarządzanie organizacją pozarządową;
- Kreowanie wizerunku i promocja organizacji;
- Pozyskiwanie środków zewnętrznych;
- Zarządzanie projektami;
- Prawa i obowiązki OPP;
- Fundraising – czyli jak i gdzie skutecznie pozyskać darczyńców;
- Finanse w organizacji pozarządowej.

**Serdecznie Zapraszamy!!!**



# Miejsce na Twoją Reklamę

**Kontakt w sprawie reklam:**  
Referat Promocji Urzędu Miejskiego w Wołczynie  
tel. 077 418 83 40  
e-mail: [gazeta@wolczyn.pl](mailto:gazeta@wolczyn.pl)  
[www.wolczyn.pl](http://www.wolczyn.pl)





## KURSY NAUKI PŁYWANIA I AQUA AEROBIKU

**TRWAJĄ!!!  
A TY???**

*Na co czekasz - zapisz się już dziś.  
Profesjonalny sprzęt i instruktorzy*








**Szczegóły w kasie oraz pod nr tel.**

**☎ 077 410 24 89**

**☎ 607 210 989** *Zapraszamy*



## Jarmark w Wołczynie

W sobotę 4 lipca 2009 roku w Wołczynie w ramach XVIII Dni Wołczyna, odbył się I Jarmark Lokalnych Grup Działania, którego otwarcia dokonał Józef Sebesta, Marszałek Województwa.



Do udziału w Jarmarku zostały zaproszone wszystkie Lokalne Grupy Działania z terenu naszego województwa, a z zaproszenia skorzystały LGD: Brzeska Wieś Historyczna, Dolina Stobrawy, Kraina Dinozaurów oraz Złota Ziemia.

Podczas Jarmarku odbyły się pokazy rękodzieła ludowego, plecionkarstwa, degustacja produktów tradycyjnych (miodów, pieczywa). Swoje rzeźby wystawił artysta ludowy z Kujakowic Dolnych Franciszek Krzenciesa.

Zaprezentowało się też Gospodarstwo Szkółkarskie z Wąsiec. Od przedstawicieli Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z Kluczborka można było uzyskać porady z zakresu pozyskiwania środków dla rolników.

Powodzeniem cieszyły się wyroby garncarskie prezentowane przez Pawła Wierzbickiego z Markotowa Dużego. Można było kupić wyroby rękodzieła artystycznego, wytwory rzemieślników oraz różne smakołyki wyrabiane metodami tradycyjnymi.

Na Jarmarku zaprezentowana została wystawa zdjęć laureatów konkursu „Wiej-skie Klimaty” zorganizowanego przez Lokalną Grupę Działania Dolina Stobrawy.

Wystąpił też zespół Wielokropek z Wołczyna.

Ania Świątek-Tokarska

## Wizyta gości z Niemiec

Z sześciodniową wizytą do Wołczyna przyjechała młodzież piłkarska wraz z opiekunami z partnerskiej gminy Hassloch.

Uczestnicy polsko-niemieckiej wymia-

ny zwiedzili Muzeum Wsi Opolskiej w Opolu. Bogata plenerowa ekspozycja zabudów drewnianej architektury wiejskiej Śląska Opolskiego pod gołym niebem i wystawy muzealne wywarły na naszych gościach niemałe wrażenie.

W czasie kilkudniowej wycieczki goście zwiedzili również ośrodek wypoczynkowy „HORN” w Starym Oleśnie.

Najbardziej oczekiwanym punktem wizyty były mecze piłki nożnej między zawodnikami z Niemiec i Wołczyna. Podsumowując wszystkie wyniki meczów, obie drużyny prezentowały wysoki piłkarski poziom.

Podczas pobytu uczestnicy zwiedzili również Byczynę oraz drewniany obiekt stylizowany na średniowieczny gród, znajdujący się nad zbiornikiem retencyjnym Biskupice-Brzózka.



Uczestnicy spotkania skorzystali z Parku Wodnego „Atol” w Oleśnicy, gdzie obie grupy świetnie się bawiły, korzystając z wodnych atrakcji. W trakcie zwiedzania towarzyszyli im rówieśnicy z Wołczyna.

Największą niespodzianką było rozegranie meczu w piłce nożnej halowej z muzykami zespołu „PIN”, którzy byli gwiazdami wieczornego koncertu podczas święta miasta.

Ostatni dzień pobytu młodzież z Polski i Niemiec spędziła na zwiedzaniu miasta powiatowego.

Przed wyjazdem do Niemiec goście zawitali z wizytą do Urzędu Miejskiego, podczas której podzielili się z władzami miasta swoimi przeżyciami podczas pobytu w Wołczynie i zapewnili, że z przyjemnością odwiedzą Wołczyn ponownie.

Ania Świątek-Tokarska

## Współpraca z Hassloch

Zbliża się dziesięciolecie partnerskiej współpracy pomiędzy gminą Hassloch

i gmina Wołczyn. Z roku na rok współpraca staje się coraz bardziej intensywna, co niesie ze sobą nowe doświadczenia i korzyści dla obu stron. W bieżącym roku w gminie Hassloch gościła już kilkudziesięciu osobowa grupa Wołczyńskich emerytów, która została zaproszona przez rówieśników z Niemiec. W miesiącu lipcu Wołczyn odwiedzili młodzi piłkarze z Hassloch, rozegrali kilka meczy z rówieśnikami z terenu gminy, zwiedzali okolicę i gościli na Dniach Wołczyna. Po obu wizytach wszyscy byli bardzo zadowoleni, zarówno wołczyńscy emeryci jak niemiecka młodzież zaznaczali iż przyjęcie ich jako gości było bardzo miłe i życzliwe, zawarli wiele nowych znajomości i poznali ciekawą kulturę. Na tym jednak nie kończy się tegoroczna współpraca z naszymi przyjaciółmi z Niemiec, 18 sierpnia z Hassloch wrócili nasi tenisiści – mówi Czesław Dutkiewicz, współorganizator wyjazdu:

- W dniach 14 – 18 sierpnia br. na zaproszenie tenisistów z partnerskiego miasta Hassloch w Niemczech, przebywała tam grupa tenisistów z Wołczyna w składzie: Czesław Dudkiewicz, Mieczysław Fuczyło, Lesław Puc, Anatol Rycyk, Dariusz Szymczyszyn, Sławek Czajkowski, Krzysztof Myron,



Rozegrany został mecz pomiędzy partnerskimi miastami w tenisie ziemnym, gdzie gospodarze pokonali Wołczyńską reprezentację w stosunku 8: 2. Gospodarze przyjęli nas bardzo gościnnie, zorganizowali wyjazd do miasta Hajdeberg gdzie podziwialiśmy uroki starego miasta oraz ruiny zamku.

Już wkrótce, podczas Gminno-Powiatowych Dożynek w Szumie, będziemy również gościć oficjalną delegację przedstawicieli władz Hassloch wraz z reprezentacją innych grup społecznych i zawodowych.

Piotr Kalinowski



**Rozmowa z Renatą Kraczmarską - Juskiewicz, przedstawicielką firmy Pichon w Polsce.**

**1. Czym zajmuje się Państwa firma?**

Firma PICHON jest francuskim producentem urządzeń dla rolnictwa i przemysłu. Posiada szeroką gamę wyposażenia wozów asenizacyjnych od 2600 do 30 000 litrów, wozy do hydroczyszczania, hydroczyszczaczy na podwoziach, kontenery asenizacyjne na samochody ciężarowe i na podwozia. Firma produkuje również gamę ładowarek przegubowych od 26 do 51 KM.

**2. Gdzie jest główna siedziba firmy Pichon?**

Główna siedziba firmy znajduje się w Guipavas koło Brest we Francji w regionie Bretanii.

**3. Co przyczyniło się do założenia filii w Wołczynie?**

Kryterium wyboru Wołczyna były hale odpowiadające naszym potrzebom oraz chęć do współpracy i pomoc władz Gminy Wołczyn. Dużym atutem jest również bliskość ocynkowni w Kluczborku, nasze beczki są cynkowane i sąsiedztwo z ocynkownią jest bardzo ekonomiczne.

**4. Czym firma będzie się zajmować w naszym mieście?**

Firma Pichon Polska będzie produkować w Wołczynie wozy asenizacyjne, a w przyszłości również inne urządzenia. Jakże? Na razie nie zdradzamy.

**5. Czy Państwo natrafili na problemy w trakcie uzyskania decyzji, pozwoleń itp. w urzędach?**

Jesteśmy dopiero na początku drogi adaptacji budynków i terenu pod naszą działalność. Czekamy jeszcze na akt własności terenu. Tak więc nie jesteśmy jeszcze na etapie uzyskiwania pozwoleń i decyzji administracyjnych.

**6. Gmina zaoferowała różnorodną pomoc (jaką? proszę wymienić). Czy ta pomoc okazała się przydatna w re-**

**alizacji planów?**

Gmina jest partnersko nastawiona względem nas, z czego bardzo się cieszymy. Każde nasze pytanie nie zostaje bez odpowiedzi. Pan Burmistrz zawsze znajdował dla nas czas, aby pomóc nam zebrać jak najwięcej informacji dotyczącej terenu w Wołczynie jeszcze przed jego zakupem. Ponadto zaoferował nam pomoc przy uzyskiwaniu warunków oraz decyzji administracyjnych, aby skrócić czas oczekiwania do minimum.

**7. Jak ważne są kontakty z władzami miasta i jak się one układają?**

Kontakty z władzami miasta są zawsze bardzo ważne, szczególnie przy realizacji inwestycji jak i funkcjonowaniu firmy na terenie gminy. Cieszymy się, że kontakty te układają się bardzo dobrze oraz, że możemy liczyć na pomoc i współpracę ze strony gminy.

**8. Czy rozpoczęli już Państwo prace projektowe, jeżeli tak to na jakim są etapie?**

Tak, prace projektowe zostały rozpoczęte. Jest to sam początek. Wszystko jeszcze przed nami.

**9. Więc, kiedy możemy się spodziewać wejścia na wołczyńską ziemię?**

Prace powinny się rozpocząć wiosną przyszłego roku. Mamy nadzieję, że w drugiej połowie 2010 roku zaczniemy produkować.

**10. Ile osób znajdzie zatrudnienie w firmie Pichon w Wołczynie?**

Na początek będzie około 20 miejsc pracy, a w miarę rozwoju firmy ilość ta będzie systematycznie się zwiększać.

**11. Jakie są główne kierunki rozwoju firmy Pichon Polska na najbliższe 2 -3 lata?**

Głównym celem dla rozwoju firmy Pichon Polska jest jak najszybciej ruszyć z produkcją beczkowozów. Jednakże najpierw trzeba wykonać adaptacje hal i terenu pod naszą działalność.

**12. Czy firma Pichon jest odporna na kryzys?**

Tak, firma PICHON jest odporna na kryzys. Potwierdzeniem tego jest fakt, iż zakupiliśmy teren w Wołczynie, zaczęliśmy prace projektowe oraz przygotowujemy się do realizacji inwestycji. Również w siedzibie firmy we Francji są wykonywane inwestycje. Tak więc, kryzys nie jest dla nas zagrożeniem.

**13. Jak wygląda firma, jej pozycja i potencjał w Polsce?**

Firma Pichon posiada 40% udziału rynku francuskiego oraz prowadzi sprzedaż swoich urządzeń w ponad czterdziestu krajach na świecie. Roczny obrót wynosi około 23 mln euro. Na rynku polskim będziemy starać się zrobić maksimum, aby osiągnąć to, co osiągnęliśmy na rynku francuskim. Jeśli to nam się uda, będzie wspaniale.

**14. Podsumowując, jak Pani widzi perspektywę rozwoju rynku zbytu na świecie i w Polsce?**

Lokalizacja na południu Polski daje nam dobrą pozycję w Europie. Dzięki fabryce w Wołczynie mamy nadzieję na sprzedaż nie tylko na rynku polskim, ale również w krajach sąsiednich. Perspektywy zapowiadają się interesująco. Ważne jest być dobrze zlokalizowanym w Europie, aby móc rozszerzać swoją działalność na kraje sąsiednie. Kraje wschodnie są dużym potencjałem, a my mamy nadzieję zdobyć ich rynki dzięki jakości naszych produktów.

**Rozmawiała  
Ania Świątek-Tokarska**





## Nie wylewajmy ścieków na pola i łąki

Gminna Spółka Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Wołczynie zaopatruje w wodę 98% mieszkańców odbiera i oczyszcza ścieki od 40% mieszkańców naszej Gminy. Zorganizowanym systemem odbioru ścieków tj. siecią kanalizacyjną dopływa do oczyszczalni rocznie 230 tys. m<sup>3</sup> ścieków. Natomiast ścieki dowożone pojazdami asenizacyjnymi to 3 tys. m<sup>3</sup> co stanowi zaledwie 1,3% ścieków oczyszczonych w oczyszczalni komunalnej.

Zadajmy sobie pytanie: co dzieje się z pozostałą ilością ścieków jeżeli roczna produkcja wody dla zapotrzebowania mieszkańców wynosi 470 tys. m<sup>3</sup>

Oczywiście musimy odpowiedzieć, że w naszej Gminie ścieki oczyszczane są również oprócz oczyszczalni komunalnej w Wołczynie w istniejących oczyszczalniach będących w zarządach lokalnych Spółdzielni Mieszkaniowych w Rożnowie i Brzezinkach oraz kilkudziesięciu przydomowych oczyszczalniach ścieków zlokalizowanych na terenach nieskanalizowanych

Stanowi to jednak bardzo niewielki procent ścieków w stosunku do zużytej wody.

W wielu gospodarstwach domowych naszej Gminy wyposażonych w zbiorniki bezodpływowe nieczystości zamiast na oczyszczalni, wylewane są na pobliskie pola i łąki. Skutki takich praktyk mogą okazać się fatalne. Dostrzeżemy je za kilka lat

W nieczystościach rozwijają się bakterie i mikroorganizmy, które je mineralizują czy neutralizują – są to mechanizmy obronne środowiska. Jednak do tego konieczne są dwa czynniki - tlen i buforowość gleby - czyli jej zdolność do przeciwdziałania zmianom własnego odczynu. W przypadku kiedy te czynniki nie występują, gleba zakwasza się, a biocenoza ulega zniszczeniu. Z gleby, do której wlewane są ścieki, substancje są wymywane przez wody podziemne, w których następuje wzrost mineralizacji i tak woda staje się coraz twardsza. W konsekwencji instalacje wodociągowe zarastają kamieniem. Wielu rolników myśli, że wylewając ścieki na glebę, użyźnia ją. Częściowo mają rację, niektóre substancje mogą oddziaływać na żyzność gleb. W większości przypadków mają one charakter nawozowy i dlatego prawo dopuszcza ich stosowanie w sytuacji, gdy nie zawierają zanie-

czyszczeń biologicznych, czyli bakterii i mikroorganizmów niebezpiecznych dla zdrowia, takich, które ulegają biodegradacji, ale mogą niekorzystnie oddziaływać na zwierzę i roślinny.

Wyraźne skutki naszych bezmyślnych działań staną się widoczne po upływie kilku lat. Wylewając ścieki na pola możemy doprowadzić do tego, że w wodach podziemnych zaczną pojawiać się azotany, metale ciężkie oraz inne zanieczyszczenia. Oznacza to, że w sposób beztrudny niszczymy zasoby wody dla nas i przyszłych pokoleń.

Za kilkanaście lat możemy mieć duże problemy z wodą pitną. Nie tylko z powodu zanieczyszczenia wód podziemnych. Wylewając nieczystości dzisiaj, w przyszłości stworzymy wokół siebie pustynię. Skutkiem odprowadzania ścieków do gruntu będzie jego zasolenie. Przy wzrastającym odparowywaniu wody spowodowanym efektem cieplarnianym za 50 czy 70 lat wody podziemne staną się słone. A to oznacza dla Nas katastrofę. Wizja takiej przyszłości być może wydaje się tak koszmarna, ale jest jak najbardziej prawdopodobna.

Wśród związków chemicznych spożywanych z wodą pitną znajduje się nie więcej niż 5% tych, które pochodzą z rozpuszczenia naturalnych skał skorupy ziemskiej. Pozostałe 95% to związki pochodzące z odpadów – ścieków, pyłów. Organizm ludzki część z nich wydalą a część kumuluje. Skutki picia takiej wody pojawiają się najczęściej po latach niekiedy w następnych pokoleniach.

**mgr inż. Mariusz Pieńkowski**  
**Dyrektor Zakładu Wodociągów i**  
**Kanalizacji w Wołczynie**

## Informacja

Każdy mieszkaniec gminy Wołczyna jest zobowiązany do opróżniania zbiornika bezodpływowego z częstotliwością zapobiegającą jego przepełnieniu i wypływowi nieczystości do ziemi i wód gruntowych, nie rzadziej niż raz na cztery miesiące. Obowiązek ten wynika z uchwały Rady Miejskiej w Wołczynie „W sprawie szczegółowych zasad utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Wołczyn”. Kontrolę nad przestrzeganiem zapisów uchwały sprawuje Straż Miejska.

Urząd Miejski w Wołczynie

## Awaria sieci wodociągowej

Koniec miesiąca lipca br. był okresem bardzo pracowitym dla pracowników Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Wołczynie, a jednocześnie bardzo uciążliwym dla części mieszkańców wsi Duczów Mały.

Podczas rutynowych czynności przeglądu sieci oraz odczytów wodomierzy zlokalizowano duży wyciek wody z sieci wodociągowej zasilającej wieś Duczów. Awaria wystąpiła pod torami kolejowymi na trasie Wierzbica – Domaszowice.

Usunięcie awarii wymagało użycia odpowiedniego sprzętu, m.in. koparek gąsienicowych, gdyż próba wykonania wykopów koparką kołową nie powiodła się na bardzo podmokłym terenie.

Prace rozpoczęto do odwadniania terenu oraz przygotowania drogi dojazdowej dla ciężkiego sprzętu.

Po uzyskaniu niezbędnych uzgodnień z zarządcą torowiska, tj. z Polskimi Kolejami Państwowymi przystąpiono niezwłocznie do usuwania awarii. Wymieniono odcinek sieci wodociągowej o długości 40 mb, wypłukano i zdezynfekowano sieć wodociągową.

Po usunięciu awarii teren, na którym prowadzono prace przywrócony został do stanu pierwotnego.

Przez cały okres prowadzenia robót mieszkańcom wsi Duczów Mały dowożono wodę pitną beczkowozami.

Koszt usunięcia awarii zamknął się kwotą 20.000 złotych.

ZWiK





## Wioska na cały świat

W ramach projektu „Wioska internetowa – kształcenie na odległość na terenach wiejskich”, otwarte zostało Centrum Kształcenia. Uroczystego otwarcia dokonali: Elżbieta Gabryś dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy, Jan Leszek Wiącek burmistrz Wołczyna i Ludwik Bogdanowicz, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej.

Celem projektu jest zapewnienie mieszkańcom terenów wiejskich możliwość kształcenia na odległość i tym samym umożliwienie uzupełniania, bądź poszerzania wiedzy i kwalifikacji.

Centrum wyposażone jest w nowoczesny sprzęt komputerowy (6 stanowisk roboczych i Istanowisko serwerowe) z szerokopasmowym dostępem do Internetu, urządzenie wielofunkcyjne, rzutnik multimedialny, 50-calowy telewizor plazmowy oraz bogato wyposażona bibliotekę multimedialną.

Korzystając z zasobów Centrów Kształcenia może każdy mieszkaniec gminy Wołczyn, niezależnie od wieku, płci, poziomu wykształcenia i sytuacji zawodowej.

**Centrum czynne jest od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-19.00.**

**Ania Świątek-Tokarska**

## Gminne zawody strażackie – udany występ OSP z Komorzna

Siedem jednostek OSP uczestniczyło w Gminnych Zawodach Sportowo-Pożarniczych, jakie odbyły się w Komorznie. Wśród strażackich drużyn znalazła się jedna grupa dziewcząt z Szymonkowa, cztery Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z Wąsiec, Wierzbicy Dolnej, Wierzchów i Komorzna oraz siedem drużyn męskich reprezentujących: Skąłagi, Wąsice, Wierzchy, Szymonków, Wierzbicę Dolną, Szum i Komorzno.

Strażacy zmagali się w dwóch konkurencjach, czyli w tak zwanym „dwuboju pożarniczym”. Pierwszą była sztafeta siedem razy pięćdziesiąt metrów przeszkoda-

mi, a drugą ćwiczenia bojowe. W „bojówce” poszczególne ekipy miały za zadanie umiejętne zestawienie węży gaśniczych, uruchomienie motopompy oraz uderzenie strumieniem wody w precyzyjnie wyznaczone cele.

Wśród dziewcząt pierwsze miejsce zajęła oczywiście nie mająca konkurencji drużyna z Szymonkowa. Natomiast wśród Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej najlepiej spisała się drużyna z Wąsiec, drugie miejsce zajęła drużyna z Komorzna, trzecie miejsce Wierzbica Dolna, czwarte miejsce przypadło drużynie z Wierzchów. Wynik drużyny seniorów przedstawia się następująco:

- I m-ce OSP w Komorznie
- II m-ce OSP w Wąsicach
- III m-ce OSP w Skąłagach
- IV m-ce OSP w Szumie
- V m-ce OSP w Wierzchach
- VI m-ce OSP w Szymonkowie
- VII m-ce OSP w Wierzbicy Dolnej

Strażackie zmagania zakończyły się uroczystym wręczeniem nagród i dyplomów dla zwycięzców przez zastępcę burmistrza Bogusława Adaszyńskiego.

**Ania Świątek-Tokarska**





# Z życia Domu Kultury



## XVIII DNI WOŁCZYNA

Tegoroczne XVIII Dni Wołczyna, które odbyły się 03-05.07.2009 r., poprzedzone były wieloma imprezami towarzyszącymi. Sympatycy piłki nożnej mieli okazję kibicować drużynie GKS Młodzik Wołczyn, który zmierzył się z HV Hassloch z Niemiec, natomiast fani tenisa ziemnego zgromadzili się na kortach miejskich na Otwartym Turnieju Tenisa Ziemnego Par Deblowych o Puchar Burmistrza Wołczyna.

Część artystyczną obchodów święta naszego miasta rozpoczął koncert zespołu Wrzos oraz występ dziecięcego zespołu tańca nowoczesnego „Allegro”. Po zaprezentowaniu się naszych lokalnych grup przyszła kolej na zaproszonych gości. Publiczność zgromadza na XVIII Dniach Wołczyna bardzo miło przyjęła chór „Kluczbork Gospel Choir” z Młodzieżowego Domu Kultury w Kluczborku. Żywiłowa muzyka gospel, znakomity kontakt z publicznością, wokalne popisy solistów, sprawiły że radosna atmosfera na scenie udzieliła się słuchaczom. Wieczór pierwszego dnia obchodów należał do dwóch zespołów: Atest i gwiazdy tego dnia „Bayer Full”. Publiczność doskonale bawiła się przy znanych przebojach „Moja



mała blondyneczko” czy „Wszyscy Polacy”. Zespół Bayer Full może poszczycić się ponad 15 mln sztuk sprzedanych płyt, a słowa piosenek tej grupy znała większość widzów zgromadzonych na koncercie.

Po udanym pierwszym Dniu nadszedł czas na „rundę drugą” obchodów Dni Wołczyna. Imprezę rozpoczął mecz o puchar Prezesa LKS Wołczyn. W tym spotkaniu LKS Rożnów podejmował reprezentację Gminnego Związku LKS Wołczyn. Równoległe do piłkarskich zmagani swo-

je stanowisko łucznicze rozbiła Drużyna Łucznicza Wieniawa von Reihl reprezentowana przez panią Annę Plotycia. Kto chciał spróbować swych sił w łucznictwie, mógł oddać kilka strzałów do tarczy lub do wizerunków dzikich zwierząt. Pani Anna dokładnie tłumaczyła prawidłową postawę jak również technikę oddawania strzałów.

W ten dzień swoje artystyczne talenty zaprezentowali

- zespół DOMMA w składzie Marta Bielska, Aleksandra Adaszyńska i Marta Kwinta, które zaśpiewały znane i lubiane piosenki polskie i zagraniczne, kabaret z Gimnazjalno – Licealnego Zespołu Szkół w Wołczynie który swoimi skeczami wyśmiał ły śmiechu ze swoich słuchaczy, zespół Wielokropek który już od 29 lat prezentuje swoje talenty zarówno taneczne jak i wokalne.

W ramach współpracy z Namysłowskim Ośrodkiem Kultury na zaproszenie Dyrektora naszego Ośrodka Rafała Neugebauera, nasz program artystyczny wzbogacił swoim występem zespół „Haliczyny” z Lwowskiego Centrum Kultury. W swoim prawie dwugodzinnym występie prezentowali bogactwo tańców i pieśni ludowych swoich regionów jak również przedstawili układy tańców nowoczesnych.

Zwieńczeniem tego dnia był koncert zespołu PIN. „Niekochanie”, „Wina mocny smak”, „Konstelacje”, pozycje, które na co dzień słyszymy w radio i telewizji również zabrzmiały na Wołczyńskiej scenie. Wokalista Andrzej Lampert, który swoją drogę artystyczną rozpoczął od występu w programie „Szansa na sukces” oczarował Wołczyńską widownię. Porwał na scenę jedną z fanek, która na specjalnej kanapie wysłu-



chała koncertu będąc razem z zespołem na scenie. Po udanym koncercie zespół jeszcze długo rozdawał autografy, wykazując tym znakomity kontakt ze swymi fanami.

Zaraz po zespole PIN na scenie pojawił się DJ BART, który w gorących dyskotekowych rytmach bawił nas do końca imprezy. Konferansjerem obchodów tegorocznych Dni Wołczyna był instruktor Wołczyńskiego Ośrodka Kultury Tomasz Puchalski.

Przy dopisującej pogodzie trudno było znaleźć kogoś bez uśmiechu na twarzy. Rodzinna, radosna atmosfera udzielała się w okolo, co świadczyło o tym, że każdy mile spędził czas.

MB



# Z życia Domu Kultury

## Modrzewiaci na festiwalu w Bułgarii

W dniach 6-13 lipca, Zespół Pieśni i Tańca „Modrzewiaci” oraz „Mali Modrzewiaci” reprezentowali nasze miasto i gminę Wołczyn na festiwalu w Bułgarii, znanym jako Balkan Folk Fest.



Grupa podczas pobytu w Kiten miała zaplanowane kilka koncertów. Zespół spotkał się z bardzo miłą reakcją publiczności. Widzowie na stojąco nagradzali ich gromkimi brawami. Jedną z najbardziej nagrodzonych suit była bardzo dynamiczna suita Rzeszowska, która najbardziej spodobała się bułgarskiej widowni. Po raz pierwszy na „deskach” Międzynarodowego Festiwalu debiutowały pary „Małych Modrzewiaków”, których występ publiczność przyjęła z równie miłą reakcją, wyrażoną gromkimi brawami.

Podczas swojego pobytu cała grupa miała okazję wybrać się do Sozopolu, miasta oddalonego o kilkanaście kilometrów od Kiten, gdzie mieli okazję zapoznać się z tamtejszą kulturą, zwiedzić stare i piękne zabudowania oraz plażę muszelkową.

Zespół również cieszył się z pobytu w aquaparku w Primorsku i ciepłym morzem. Reasumując, wyjazd był niezwykle udany.

„Modrzewiaci” nawiązali nowe znajomości z innymi grupami oraz zachwycili tańcem tamtejszą publiczność.

Wyjazd grupy był możliwy dzięki wpłatom pochodzącym od uczestników wyjazdu oraz dzięki pomocy i wsparciu Burmistrza Wołczyna Jana Leszka Wiącka oraz Rady Miejskiej w Wołczynie, Starosty Powiatu Kluczborskiego Piotra Pośpiecha oraz Rady Powiatu Kluczborskiego, Dyrektora Lesaffre Polska dr Ryszarda Błaszczków, Prezesa Zarządu Banku Spółdzielczego w Wołczynie Jacka Baldego oraz Rady Nadzorczej Banku Spółdzielczego oraz środkom pochodzącym z budżetu Wołczyńskiego Ośrodka Kultury. Wszystkim sponsorom w imieniu uczestników wyjazdu składamy serdeczne podziękowania.

MS

## Wakacje z WOK

Okres wakacji to w Wołczyńskim Ośrodku Kultury czas intensywnej pracy i przygotowań w celu zapewnienia młodym mieszkańcom naszego miasta i gminy okazji do twórczego spędzania wolnych od nauki dni.

Instruktorzy Wołczyńskiego Ośrodka Kultury przygotowali dla dzieci i młodzieży turnieje szachowe, warcabowe, bierkowe, darts'a oraz kalambury. Zajęcia te zapewniały uczestnikom mnóstwo dobrej zabawy oraz cieżką rywalizację i tym samym wywoływały niesamowite emocje.

Dużym zainteresowaniem ze strony najmłodszych mieszkańców Wołczyna cieszyły się poranki filmowe. Ciekawe, komediowe filmy i wesołe bajki przyciągały wszystkich chcących obejrzeć projekcje na dużym ekranie.

Osoby chcące poznać ciekawe techniki i zabawy plastyczne również mogły znaleźć coś dla siebie. Warto wspomnieć szczególnie zajęcia plastyczne, na których uczestnicy malowali „łapki”, czyli odbicia swoich dłoni z dorysowanymi twarzami. Taką „łapkę” każdy mógł podarować np. swoim rodzicom lub dziadkom aby przypominała im rozmiar dłoni ich pociechy.

Nie zabrakło również atrakcji dla amatorów muzyki, dla których przygotowano zajęcia gitarowe pod nazwą „Wesołe muzykowanie”. Zainteresowani tą dziedziną kultury na zajęciach tych mieli okazję pośpiewać piosenki turystyczne, poezję śpiewaną i troszeczkę polskiego rocka przy akompaniamencie gitary akustycznej.

Nie tylko mieszkańcy Wołczyna mieli możliwość brać udział w wakacyjnych zajęciach. Instruktorzy WOK-u realizowali wyżej wymienione zajęcia również w okolicznych wsiach. Świetlice wiejskie w Szumie, Brzezinkach, Krzywiczynach i Wierzbicy Dolnej oferowały, oprócz w/w zajęć, możliwość skorzystania ze stołów do ping ponga, piłkarzyków oraz darts'a w ramach trwającego programu „Wieś kulturą bogata” realizowanego przez nasz Ośrodek.

Do pomocy w prowadzeniu wakacyjnych zajęć włączyli się również harcerki i harcerze Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej z Wołczyna, którzy z blokiem gier i zabaw odwiedzali świetlice z radością prowadząc zajęcia z najmłodszymi.



## Bezpieczeństwo przede wszystkim

Co roku podczas żniw oraz przy pracach na gospodarstwie rolnym dochodzi do wielu wypadków z udziałem dzieci i młodzieży. Najmłodszy wykonują prace, które nie są na miarę ich możliwości i umiejętności. Samodzielnie prowadzą ciągniki, obsługują maszyny rolnicze, przebywają w pobliżu niebezpiecznych dla ich zdrowia chemicznych substancji. W tradycję rodzinnego gospodarstwa wpisana jest praca wszystkich domowników. Niezbędna jest jednak świadomość, że są prace, których dzieci wykonywać nie powinny. Mają za mało sił, doświadczenia, brakuje im wyobraźni, nie potrafią ocenić niebezpieczeństwa, przewidzieć skutków swoich zachowań, a zatrucie, czy przeciążenie młodego organizmu może mieć nieodwracalne skutki. Przy pracach w gospodarstwie nietrudno o nieszczęście. Każdego roku kilkanaścioro dzieci traci życie

Aby uwrażliwić mieszkańców naszej gminy na problem bezpieczeństwa dzieci podczas prac na gospodarstwie rolnym, Wołczyński Ośrodek Kultury zaprosił na cykliczne zajęcia profilaktyczne pracowników Kluczborskiego oddziału KRUS. Zajęcia odbywały się w ramach programu Wieś Kulturą bogata w Brzezinkach, Szumie, Wierzbicy Dolnej i Krzywiczynach. Dla uczestników zajęć przygotowana została projekcja bajki profilaktycznej „Rodzina Porażków”, która w przystępny i zabawny sposób pokazała jak w bezpieczny sposób pomagać rodzicom w gospodarstwie rolnym. Po projekcji pracownicy KRUS przestrzegali dzieci przed zabronionymi pracami w gospodarstwie podczas wiosny, lata, jesieni i zimy. Omówili także zagrożenia występujące w czasie wakacji na wsi i zachęcili dzieci do utrwalenia zdobytych wiadomości na pracach plastycznych. Dzieci na zakończenie zajęć otrzymały odblaskowe opaski, materiały prewencyjne, kolorowanki ze scenkami z filmu edukacyjnego.

Organizatorzy i prowadzący zajęcia mają nadzieję, że zdobyta przez dzieci wiedza na długo pozostanie w ich pamięci oraz uchroni dzieci i ich najbliższych przed nieszczęśliwymi wypadkami.



## SPORT NEWS

### 18 ZESPOŁÓW

Prawdziwy przedsmak wielkich piłkarskich emocji w nadchodzącym sezonie będzie można poczuć już w sierpniu. W tym sezonie w rozgrywkach weźmie udział 18 drużyn z naszej gminy.



### JEDEN PIŁKARSKI KLUB SPORTOWY

Od nowego sezonu, w Wołczynie będzie JEDEN klub sportowy !!!

Z inicjatywy burmistrza Wołczyna i przewodniczącego Rady Miejskiej, kluby MKS Polonia Wołczyn oraz GKS Młodzik Wołczyn, podpisały porozumienie o współpracy oraz połączeniu obu klubów piłkarskich.

Klub będzie nosił nazwę MGKS Wołczyn (Miejsko-Gminny Klub Sportowy Wołczyn). Nowy klub powstanie z połączenia sekcji seniorskiej Polonii oraz trzech sekcji młodzieżowych Młodzika. W takim kształcie wystartuje w sezonie 2010/2011.

W trakcie trwania sezonu zarządy obu klubów przeprowadzą proces łączenia w klub, który powstanie w 2011 roku. W trakcie trwania sezonu zarządy obu klubów przeprowadzą proces łączenia obu klubów w jeden.

Utworzenie jednego miejsko-gminnego klubu powinno wpłynąć na wzmocnienie drużyny oraz wyeliminować spory powstające na linii Polonia a pozostałe kluby.

## W skrócie

1. Podczas ubiegłorocznej IX akcji „Serce dla Wołczyna”, której celem było zebranie środków na remont byłego szpitala wewnętrznego z przeznaczeniem na Hospicjum w Wołczynie, zebrano kwotę 19 192 50 zł.

Na wniosek sióstr zakonnych ze Zgromadzenia Sióstr Św. Elżbiety w Wołczynie, kwota ta została wykorzystana na remont dachu budynku.

2. W czerwcu br. Gmina Wołczyn zakupiła budynek byłej poczty w Szymonkowie. Zostanie on przeznaczony na szatnie sportową dla LKS Lew Szymonków.

3. 15 września przypada termin płatności raty podatkowej podatku: rolnego; leśnego; od nieruchomości; od osób fizycznych; od osób prawnych

4. Obecnie trwają roboty drogowe pn. „Przebudowa drogi użytku rolnego ul. Młyńska w Wąsicach”. Droga wraz z mijankami ma 3 km długości i 3 m szerokości. Przebudowa drogi na ul. Młyńskiej to kolejna inwestycja poprawiająca stan techniczny dróg na terenie gminy. Koszt inwestycji wyniesie ok. 790 tys. zł. Droga jest dofinansowana z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych – dof. 500 tys. zł.



5. Rozpoczęto przebudowę ul. Polnej w Skałagach. Inwestycja jest realizowana przy udziale środków z Unii Europejskiej – gmina uzyskała dofinansowanie w wysokości 85%.

6. Zakończyły się roboty na ul. Ogrodowej. 31 sierpnia odbyło się uroczyste otwarcie nowej drogi z udziałem przedstawicieli władz wojewódzkich, powiatowych i gminnych. W ramach zagospodarowania terenu parkingu posadzone zostaną jeszcze drzewa co podniesie estetykę parkingu. Ulica Ogrodowa została przebudowana w ramach projektu złożonego przez Urząd Miejski do Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych, we wrześniu złożony zostanie kolejny wniosek do tego programu.



7. W Wołczynie NIE BĘDZE biogazowni. Władze miasta negatywnie odniosły się do planów budowy biogazowni w granicach administracyjnych miasta. W związku z tym inwestor odstąpił od planów ulokowania zakładu w granicach miasta, nie zrezygnował jednak definitywnie z inwestowania w gminie. Rozważana jest inna lokalizacja. Negatywny stosunek do inwestycji spowodowany jest spodziewaną uciążliwością zakładu dla sąsiadów.



### **Sobota, 05.09.2009 r.**

- 16.00 - Występy artystyczne dzieci i młodzieży z Sołectwa Szum
- 16.45 - Występ Dziecięcego Zespołu Artystycznego „Wielokropek”
- 18.00 - Występ Zespołu „Wrzos”
- 18.30 - Program artystyczny Gawędziarza Sobanii
- 20.00 - Zabawa taneczna z zespołem RYTMIX



### **Niedziela, 06.09.2009 r.**

- 10.00 - Uroczysta Msza święta w kościele p.w. Świętego Franciszka w Szumie
- 11.30 - Przemarsz do świetlicy wiejskiej w Szumie
- 13.00 - Przemarsz korowodu dożynkowego (rozpoczęcie korowodu przy świetlicy wiejskiej w Szumie)
- 14.30 - Przyjęcie chleba przez Starostę Kluczborskiego i Burmistrza Wołczyna  
Przemówienia okolicznościowe
- 15.30 - Rozstrzygnięcie konkursu koron zniwnych
- 16.00 - „Romeo i Julia inaczej...” - występy artystyczne (dwujęzyczne) dzieci i młodzieży z Sołectwa Szum
- 16.30 - Program artystyczny Gawędziarza Sobanii
- 17.30 - Występ Zespołu Pieśni i Tańca „Modrzewiaczy” i „Mali Modrzewiaczy”
- 18.30 - Występ samorządowej grupy „BURAKY”
- 19.00 - Występ Zespołu „Dwa Fyniki”
- 20.00 - Losowanie nagród głównych loterii fantowej
- 20.30 - Zabawa taneczna z zespołem RYTHMIX

*Gminno-Powiatowe*

# *Dożynki w Szumie*

teren rekreacyjno-sportowy

## 05-06.09.2009

- *Atrakcje dla dzieci*
- *Czeski lunapark*
- *Bufet obficie zaopatrzony*
- *Loteria fantowa -  
cenne nagrody*

Patronat Medialny

**KULISY**  
POWIATU KLUCZBORSKI - OLESNO